

# **Tourismus-Marketing und seine Verwendung im Gemeindeverband Strážnicko**

Lenka Krejčová

---

Bachelorarbeit  
2012



Tomas Bata University in Zlín  
Faculty of Humanities

---

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně  
Fakulta humanitních studií  
Ústav jazyků  
akademický rok: 2011/2012

## ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: Lenka Krejčová  
Osobní číslo: H09621  
Studijní program: B 7310 Filologie  
Studijní obor: Německý jazyk pro manažerskou praxi

Téma práce: Marketing cestovního ruchu a jeho aplikace na  
oblast mikroregionu Strážnicko

Zásady pro vypracování:

**I. Teoretická část.**

Zpracujte literární rešerši vztahující se k cestovnímu ruchu.

**II. Praktická část.**

Analyzujte současný stav návštěvnosti německy mluvících turistů v uvedené oblasti.

Aplikujte postupy marketingu cestovního ruchu za účelem zvýšení přitažlivosti oblasti pro německy mluvící turisty.

Rozsah bakalářské práce:

Rozsah příloh:

Forma zpracování bakalářské práce: **tištěná/elektronická**

Seznam odborné literatury:

**BIEGER, T. Tourismuslehre: Ein Grundriss. Bern: Haupt, 2004. 349 s. ISBN 3-8252-2536-4.**

**FREYER, W. Tourismus: Einführung in die Fremdenverkehrsökonomie. München: Oldenbourg, 1998. 470 s. ISBN 3-486-24760-3.**

**KIRÁLOVÁ, A. Marketing destinace cestovního ruchu. Praha: Ekopress, 2003. 173 s. ISBN 80-86119-56-4.**

**MUNDT, J. Tourismus. München: Oldenbourg, 2006. 616 s. ISBN 3-486-58123-6.**

**ROTH, P., SCHRAND, A. Touristikmarketing: Das Marketing der Reiseveranstalter, Verkehrsträger und Tourismusdestinationen. München: Vahlen, 2003. 339 s. ISBN 3-8006-2882-1.**

Vedoucí bakalářské práce:

**doc. Ing. Vratislav Kozák, Ph.D.**

Ústav managementu a marketingu

Datum zadání bakalářské práce:

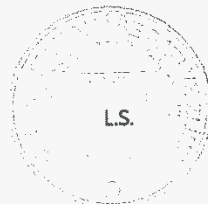
**30. listopadu 2011**

Termín odevzdání bakalářské práce:

**4. května 2012**

Ve Zlíně dne 14. února 2012

  
doc. Ing. Anežka Lengálová, Ph.D.  
děkanka



  
Mgr. Věra Kozáková, Ph.D.  
ředitelka ústavu

## PROHLÁŠENÍ AUTORA BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Beru na vědomí, že

- odevzdáním bakalářské práce souhlasím se zveřejněním své práce podle zákona č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, bez ohledu na výsledek obhajoby <sup>1)</sup>;
- beru na vědomí, že bakalářská práce bude uložena v elektronické podobě v univerzitním informačním systému dostupná k nahlédnutí;
- na moji bakalářskou práci se plně vztahuje zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, zejm. § 35 odst. 3 <sup>2)</sup>;
- podle § 60 <sup>3)</sup> odst. 1 autorského zákona má UTB ve Zlíně právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla v rozsahu § 12 odst. 4 autorského zákona;
- podle § 60 <sup>3)</sup> odst. 2 a 3 mohu užít své dílo – bakalářskou práci - nebo poskytnout licenci k jejímu využití jen s předchozím písemným souhlasem Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně, která je oprávněna v takovém případě ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které byly Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně na vytvoření díla vynaloženy (až do jejich skutečné výše);
- pokud bylo k vypracování bakalářské práce využito softwaru poskytnutého Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně nebo jinými subjekty pouze ke studijním a výzkumným účelům (tj. k nekomerčnímu využití), nelze výsledky bakalářské práce využít ke komerčním účelům.

Prohlašuji, že

- elektronická a tištěná verze bakalářské práce jsou totožné;
- na bakalářské práci jsem pracoval samostatně a použitou literaturu jsem citoval. V případě publikace výsledků budu uveden jako spoluautor.

Ve Zlíně 29.4.2012

Aujcová

<sup>1)</sup> zákon č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, § 47b Zveřejňování závěrečných prací:

(1) Vysoká škola nevydělečně zveřejňuje disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce, u kterých proběhla obhajoba, včetně posudků oponentů a výsledku obhajoby prostřednictvím databáze kvalifikačních prací, kterou spravuje. Způsob zveřejnění stanoví vnitřní předpis vysoké školy.

(2) *Disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce odevzdané uchazečem k obhajobě musí být též nejméně pět pracovních dnů před konáním obhajoby zveřejněny k nahlížení veřejnosti v místě určeném vnitřním předpisem vysoké školy nebo není-li tak určeno, v místě pracoviště vysoké školy, kde se má konat obhajoba práce. Každý si může ze zveřejněné práce pořizovat na své náklady výpisy, opisy nebo rozmnoženiny.*

(3) *Platí, že odevzdáním práce autor souhlasí se zveřejněním své práce podle tohoto zákona, bez ohledu na výsledek obhajoby.*

2) *zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 35 odst. 3:*

(3) *Do práva autorského také nezasahuje škola nebo školské či vzdělávací zařízení, užije-li nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu k výuce nebo k vlastní potřebě dílo vytvořené žákem nebo studentem ke splnění školních nebo studijních povinností vyplývajících z jeho právního vztahu ke škole nebo školskému či vzdělávacímu zařízení (školní dílo).*

3) *zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 60 Školní dílo:*

(1) *Škola nebo školské či vzdělávací zařízení mají za obvyklých podmínek právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla (§ 35 odst.*

3). *Odporá-li autor takového díla udělit svolení bez vážného důvodu, mohou se tyto osoby domáhat nahrazení chybějícího projevu jeho vůle u soudu. Ustanovení § 35 odst. 3 zůstává nedotčeno.*

(2) *Není-li sjednáno jinak, může autor školního díla své dílo užít či poskytnout jinému licenci, není-li to v rozporu s oprávněnými zájmy školy nebo školského či vzdělávacího zařízení.*

(3) *Škola nebo školské či vzdělávací zařízení jsou oprávněny požadovat, aby jim autor školního díla z výdělku jim dosaženého v souvislosti s užitím díla či poskytnutím licence podle odstavce 2 přiměřeně přispěl na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložily, a to podle okolností až do jejich skutečné výše; přitom se přihlédne k výši výdělku dosaženého školou nebo školským či vzdělávacím zařízením z užití školního díla podle odstavce 1.*

## **ABSTRACT**

Die Arbeit beschäftigt sich mit dem Tourismus und mit seiner Beeinflussung der Entwicklung vom Gemeindeverband Strážnicko. Der theoretische Teil bezieht sich auf die Erklärung der Grundbegriffe, die mit dem Tourismus verbunden sind. Im praktischen Teil werden die gewonnenen Erkenntnisse in der Praxis überprüft. Das Ziel der Arbeit ist die Identifikation des gegenwärtigen Zustandes des Tourismus im Gemeindeverband Strážnicko und die Feststellung der Tatsache, in wie großen Menge diese Region von deutschsprachigen Touristen besucht wird. Nach den erworbenen Erkenntnissen werden am Ende des praktischen Teils neue Entwürfe für die Erhöhung der Anziehungskraft von diesem Gemeindeverband für ausgewählten Kreis der Touristen bestimmt.

**Schlüsselwörter:** Gemeindeverband Strážnicko, Entwicklung des Tourismus, deutschsprachige Touristen, SWOT Analyse.

## **ABSTRACT**

This bachelor thesis deals with marketing of tourism and its effect on development of micro-region Strážnicko. The theoretical part is focused on clarification of basic terms connected with tourism. In the practical part are these findings put into practise. The aim was to identify the current situation of tourism in micro-region Strážnicko and to find out in what extent is this region being visited by German speaking tourists. On the basis of gained knowledge are created suggestions for increase in attraction of this region for selected group of tourists.

**Keywords:** Micro-region Strážnicko, development of tourism, German speaking tourists, SWOT analysis.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei meinem Betreuer Herrn doc. Ing. Vratislav Kozák, Ph.D. für seine Hilfe bei der Anfertigung meiner Bachelorarbeit und für seine nützlichen Ratschläge und Hinweise, die mir von ihm gegeben wurden, herzlichst bedanken.

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>EINLEITUNG</b> .....	<b>10</b>
<b>I THEORETISCHER TEIL</b> .....	<b>11</b>
<b>1 ABGRENZUNG DES PHÄNOMENS TOURISMUS</b> .....	<b>12</b>
1.1 TOURISMUSNACHFRAGE.....	12
1.1.1 Besucher.....	13
1.1.2 Hauptsächlicher Reisezweck.....	13
1.1.3 Gewohnte und ungewohnte Umgebung.....	13
1.1.4 Touristischer Konsum .....	14
1.2 TOURISMUSANGEBOT .....	14
1.2.1 Struktur des Angebotes .....	14
<b>2 DIE CHARAKTERISTIK DES VERHALTENS VON DEUTSCHSPRACHIGEN TOURISTEN</b> .....	<b>16</b>
2.1 DIE CHARAKTERISTIK DES VERHALTENS VON DEUTSCHEN TOURISTEN IM BEZIRK SÜDMÄHREN.....	16
2.2 DIE CHARAKTERISTIK DES VERHALTENS VON ÖSTERREICHISCHEN TOURISTEN IM BEZIRK SÜDMÄHREN .....	16
2.3 DIE CHARAKTERISTIK DES VERHALTENS VON NIEDERLÄNDISCHEN TOURISTEN IM BEZIRK SÜDMÄHREN .....	17
<b>II PRAKTISCHER TEIL</b> .....	<b>18</b>
<b>3 DER GEMEINDEVERBAND STRÁŽNICKO</b> .....	<b>19</b>
<b>4 NATURQUELLE DER MIKROREGION STRÁŽNICKO</b> .....	<b>20</b>
<b>5 KULTURELL-HISTORISCHE VORAUSSETZUNGEN DES TOURISMUS IN DER MIKROREGION STRZANICKO</b> .....	<b>22</b>
<b>6 INFRASTRUKTUR DES TOURISMUS IN DER MIKROREGION STRAZNICKO</b> .....	<b>29</b>
6.1 VERKEHR .....	29
6.1.1 Straßenverkehr .....	29
6.1.2 Zugverkehr .....	29
6.1.3 Radverkehr .....	29
6.1.4 Schiffverkehr.....	30
6.2 DIE UNTERKUNFT .....	30
6.3 DIE VERPFLEGUNG.....	32
6.4 DIE INFOZENTREN .....	33
<b>7 DIE PROPAGIERUNG DES AUSLÄNDISCHENTOURISMUS IM BEZIRK SÜDMÄHREN</b> .....	<b>34</b>
<b>8 DEUTSCHSPRACHIGE TOURISTEN IM BEZIRK SÜDMÄHREN</b> .....	<b>38</b>
DEUTSCHSPRACHIGE TOURISTEN IM GEMEINDEVERBAND STRÁŽNICKO.....	39
<b>9 SWOT-ANALYSE</b> .....	<b>42</b>



9.1	STÄRKEN .....	42
9.2	SCHWÄCHEN .....	42
9.3	CHANCEN .....	43
9.4	RISIKEN .....	43
<b>10</b>	<b>DIE VORSCHLÄGE DES PROJEKTES.....</b>	<b>44</b>
10.1	DAS PROJEKT: DIE INNOVATION DER WEBSEITEN .....	44
10.2	DAS PROJEKT: HERAUSBILDUNG DER TOURISMUSPAKETE .....	45
10.3	DAS PROJEKT: DIE ZUSAMMENARBEIT MIT AUSLÄNDISCHEN REISEBÜROS .....	47
10.4	DIE FRACHTANALYSE .....	48
10.5	DIE RISIKOANALYSE .....	49
	<b>SCHLUSSBETRACHTUNG .....</b>	<b>50</b>
	<b>LITERATURVERZEICHNIS.....</b>	<b>51</b>
	ELEKTRONISCHE QUELLE.....	51
	<b>SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS .....</b>	<b>53</b>
	<b>ABBILDUNGSVERZEICHNIS .....</b>	<b>54</b>
	<b>TABELLENVERZEICHNIS.....</b>	<b>55</b>

## **EINLEITUNG**

In meiner Arbeit orientiere ich mich an den Tourismus. Der Tourismus und die damit verbundenen wirtschaftlichen Aktivitäten haben sich in den letzten 60 Jahren zu einem der bedeutendsten Wirtschaftszweige der Welt entwickelt. Die Länder beschäftigen sich damit, wie die Attraktivität des Landes erhöht und das Potenzial des Landes noch mehr ausgenutzt werden können.

Die Arbeit gliedert sich in zwei Teile. In dem theoretischen Teil werden die Fachbegriffe in dem Zusammenhang mit dem Tourismus beschrieben und weiter anhand der Fachliteratur definiert. Die Arbeit weist auch auf die Besucherzahl von deutschsprachigen Touristen hin und darum wird in diesem Teil das charakteristische Verhalten dieser Touristen beschrieben.

Das Ziel des praktischen Teils besteht darin, neue Entwürfe für Erhöhung der Anziehungskraft für deutschsprachige Besucher zu bestimmen. Dazu werden die Schritte des Marketing benutzt. Zunächst ist die Marktforschung mit dem Ziel des gegenwärtigen Zustandes auf dem ausgewählten Gebiet zu identifizieren. Die Informationen werden durch die SWOT - Analyse ausgewertet. Zuletzt werden die Vorschläge für die höhere Besucherzahl von deutschsprachigen Touristen angeführt.

Ich habe mich in dieser Arbeit auf den Gemeindeverband Strážnicko orientiert. Dazu haben mich folgende Gründe geführt: ein für Tourismus hoher Potenzial des Gemeindeverbandes, seine interessante Lage und auch die Wirklichkeit, dass ich diese Region persönlich kenne, weil ich hier studiert habe. Der Gemeindeverband Strážnicko ist die bedeutende Wirtschaftsregion mit vorteilhafter Lage im Südosten der Tschechischen Republik an der Grenze zu Österreich und der Slowakei. Der Verband bemüht sich Touristen zu locken, oft mangelt es aber an konkreten Visionen, wie dieses Ziel zu erreichen. Ich sehe sein großes Potenzial vor allem in seiner Lage, in seiner reichen Folkloretradition und besonderer Umgebung.

## **I. THEORETISCHER TEIL**

## 1 ABGRENZUNG DES PHÄNOMENS TOURISMUS

Das Phänomen des Reisens wird vor allem durch den international geläufigeren Begriff Tourismus beschrieben. In der Fachliteratur sind verschiedene Erklärungen zu lesen. Laut Herrn Kaspar „Unter Tourismus oder Fremdenverkehr verstehen wir die Gesamtheit der Beziehungen und Erscheinungen, die sich aus der Reise und dem Aufenthalt von Personen ergeben, für die der Aufenthaltsort weder hauptsächlich noch dauernder Wohn-, noch Arbeitsort ist“ (Bieger, 2004, s. 35 - 38; Iwersen, 1997, s. 12).

Der Tourismus schafft Umsätze und Einkommen in touristischen Betrieben und indirekt in der ganzen Wirtschaft. Er unterstützt die Erschließung neuer Märkte für einheimische Produkte und die Verbesserung der Infrastruktur. Bedeutend ist auch die Beschäftigungsfunktion des Tourismus. Der Tourismus schafft Arbeitsplätze in touristischen Betrieben und wieder indirekt in der ganzen Wirtschaft (Bieger, 2004, s. 250 - 251; Királová, 2003, s. 23).

Ökonomische Effekte des Landes werden mit der Hilfe international anerkannter Tourismus-Satellitenkontos (TSA) gemessen. Das TSA stellt den Versuch dar, den Tourismus als ökonomisches Phänomen in Verbindung mit der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung (VGR) und anderen Wirtschaftsstatistiken (Wertschöpfung und Beschäftigungseffekten) zu erfassen und zu analysieren (Bieger, 2004, s. 52 - 53).

### 1.1 Tourismusnachfrage

Nachfrageseitige Definitionen setzen bei der Frage an, wer ein Tourist ist. Der Tourist ist der international am häufigsten auftretende Ausdruck für Reisende. In einigen Ländern sind auch die Bezeichnungen wie Reisende, Urlauber, Traveller, Gäste, Weltenbummler oder Globetrotter treffen. Laut Definition der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) sind die Touristen: „Personen, die sich mindestens 24 Stunden außerhalb ihres Wohnortes aufhalten zu beruflichen, vergnüglichen oder anderen Zwecken, außer Arbeit, Studium und Daueraufenthalt“ (Freyer, 2006, s. 87 - 88).

Die Tourismusnachfrage ist sehr vielfältig. Es gibt zahlreiche Möglichkeiten, wie die Vielfalt der touristischen Nachfrage unterteilt werden kann. Die meisten Unterteilungsversuche orientieren sich an äußere Erscheinungen der Touristen, an Verhaltensweisen der Touristen und an ihre Motivationen. Für verschiedene Gruppenbildungen und für die Bestimmung der Tourismusnachfrage sind maßgebend:

- Besucher,
- hauptsächlicher Reisezweck,
- gewohnte bzw. ungewohnte Umgebung und
- touristischer Konsum (Bieger, 2004, s. 54 - 57).

### **1.1.1 Besucher**

Ein Besucher wird definiert als jede Person, die für die Dauer von nicht mehr als zwölf Monaten ihre gewohnte Umgebung verlässt, und deren hauptsächlicher Reisezweck ein anderer ist als die Ausübung einer Tätigkeit, die von dem besuchten Land aus entlohnt wird. Man muss zwischen zwei Kategorien von Besuchern unterscheiden:

- Internationale Besucher: haben nicht in dem Land der Reisedestination ihren ordentlichen Wohnsitz.
- Inländische Besucher: haben ordentlichen Wohnsitz im Reisezielland (Bieger, 2004, s. 54 - 57).

### **1.1.2 Hauptsächlicher Reisezweck**

Bei den Hauptreisezwecken von Touristen kann nach folgenden Kategorien unterschieden werden:

- Freizeit-, Erholungs- und Urlaubsreisen,
- Verwandten- und Bekanntenbesuche,
- Dienst- und Geschäftsreisen,
- Kuraufenthalte,
- religiös motivierte Reisen – Wallfahrten,
- Sonstige (Bieger, 2004, s. 54 - 57).

### **1.1.3 Gewohnte und ungewohnte Umgebung**

Der Begriff gewohnte Umgebung umfasst zwei Dimensionen, und zwar die Häufigkeit und die Entfernung. Die gewohnte Umgebung wird definiert, als die Orte, die von einer Person regelmäßig besucht werden und als die Orte, die in der Umgebung des Wohnortes eines

Besuchers sind. Die Abgrenzung der gewohnten Umgebung ist für verschiedene wirtschaftliche Statistiken sehr wichtig (Bieger, 2004, s. 54 - 57).

#### **1.1.4 Touristischer Konsum**

Für die wirtschaftliche Bedeutung des Tourismus spielen die Ausgaben eine zentrale Rolle. Von OECD wird folgende Definition verwendet: „Ausgaben, die von oder für einen Besucher vor, während und nach einer Reise außerhalb der gewohnten Umgebung getätigt werden und mit dieser in Zusammenhang stehen“ (Bieger, 2004, s. 54 - 57).

### **1.2 Tourismusangebot**

Wirtschaftliche Leistung im Tourismus ist möglich nur wegen der Verfügung von natürlichen oder wertneutralen Attraktivitätsfaktoren und Einrichtungen einer allgemeinen Infrastruktur. Diese originäre Angebotsbestandteile werden durch Betriebe und Einrichtungen einer speziellen touristischen Infrastruktur ergänzt (Roth, 2003, s. 40 - 48).

Als Beispiele sind zu erwähnen:

- Attraktivitätsfaktoren wie klimatische Vorzüge, reizvolle Landschaft, kulturelles Ambiente,
- allgemeine Infrastruktur wie Verkehrseinrichtungen, Wasser-, Energieversorgung, Müllentsorgung,
- touristische Infrastruktur wie Sport-, Freizeiteinrichtungen, Tagungsstätten, Informationseinrichtungen (Roth, 2003, s. 40 - 48).

Die Tourismus-, Fremdenverkehrsleistung bzw. die Vermarktung des touristischen Produkts bestehen aus allem, was für Touristen hergestellt wird oder was Touristen kaufen. Daraus geht es heraus, dass sich im Bereich der Reisevermittlung die Grenzen der verschiedenen Teilbranchen vermischen und es macht das touristische Angebot sehr heterogen (Freyer, 1998, s. 125; Roth, 2003, s. 40 - 48).

#### **1.2.1 Struktur des Angebotes**

Das touristische Angebot ist sehr heterogen. Die Anbieter agieren auf dem Markt aus dem Bereich des Tourismus mit unterschiedlichen Angebotsformen für die einzelnen Marktsegmente. Ein Schwerpunkt des Angebots liegt dabei in den Bereichen Urlaubsreisen und Geschäftsreisen. Im Bereich des Verkaufs bzw. der Vermittlung von touristischen Leistun-

gen gibt es in der Praxis im Wesentlichen drei Unternehmenscharakterisierungen: das Reisebüro, den Reiseveranstalter und den Reisevermittler. Reiseveranstalter und Reisevermittler werden meinst als Subbegriffe zum Reisebüro betrachtet (Roth, 2003, s. 41).

Die Reiseveranstalter nehmen innerhalb des Touristiksektors eine zentrale Funktion an. Sie kombinieren die Dienste von Leistungsträger zu einem Gesamtpaket, das sie an ihre Kunden verkaufen. In der Regel handelt es sich dabei um eine Kombination von Verkehrs- und Unterkunftsleistungen. Das Produkt der Reiseveranstalter heißt die Pauschalreise. Ihre wichtigsten Teilleistungen sind:

- Transport
- Übernachtung
- Verpflegung
- Reisebetreuung, -leitung, Animation
- Versicherungsleistung
- eventuell kulturelle oder sportliche Leistungen am Ort (Mundt, 2006, s. 364 - 367; Roth, 2003, s. 41 - 47).

Reisemittler übernehmen innerhalb des Touristiksektors die Absatzfunktion für die Reiseveranstalter. Sie sind im juristischen Sinne meist Handelsvertretungen, d.h. zwischen Reiseveranstalter und Reisemittler sind alle Regelungen per Vertrag juristisch festgeschrieben. Ihre Geschäftstätigkeit besteht neben der Vermittlung auch aus Beratung und Informationen für die Reisenden. Die Vermittlung umfasst die Leistung der:

- Reiseveranstalter,
- Verkehrsträger, insbesondere Linienflüge und Bahnfahrten,
- Hotels,
- Autovermietungen, Reiseversicherungen,
- Konzertagenturen (Roth, 2003, s. 41 - 47).

## **2 DIE CHARAKTERISTIK DES VERHALTENS VON DEUTSCHSPRACHIGEN TOURISTEN**

Das Ziel der Arbeit besteht darin, neue Vorschläge für Erhöhung der Anziehungskraft für deutschsprachige Besucher zu bestimmen. Deshalb erwähne ich auch die Charakteristik des Verhaltens von deutschsprachigen Touristen.

### **2.1 Die Charakteristik des Verhaltens von deutschen Touristen im Bezirk Südmähren**

Die deutschen Touristen bevorzugen die westlicheren Bezirke wie z.B. den Bezirk Südmähren. Der Grund dieser Tendenz ist die schlechtere geographische Lage und die Absenz vom Gebirge. Ihre häufigste Motivation für Besuch Südmährens ist die Erholung. Zu den andren häufigen Gründen gehören die Besuche von Städten und Touristik (Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, 2007, s. 40 - 42).

Die meisten Touristen organisieren ihre Reisen nach Südmähren individuell, nur die älteren der Touristengruppen nutzen gern die Dienstleistungen der Reisebüros aus. Die deutschen Touristen gehören zu denjenigen, die die längste Zeit in Südmähren verbringen. Am häufigsten beträgt das Intervall von 4 bis 7 Übernachtungen. Nur die wenigen Deutschen bleiben in Südmähren höchstens eine Nacht (Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, 2007, s. 40 - 42).

Der entscheidende Teil der Besucherzahl in Südmähren stellt drei Gruppen der Besucher dar: kinderlose Paare, Familien mit Kindern und Gruppen der Freunde. Der Besucher aus Deutschland gehört zu den Touristen, die die höchsten Ausgaben in Südmähren haben. Sie geben Geld vor allem für Unterkunft aus und im Gegenteil dazu erwarten sie die höchste Qualität. Die Relation zwischen den Aktiv- und Passivaktivitäten ist ausgeglichen (Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, 2007, s. 40 - 42).

### **2.2 Die Charakteristik des Verhaltens von österreichischen Touristen im Bezirk Südmähren**

Bei österreichischen Touristen ist die Tschechische Republik sehr beliebt. Die beliebteste Destination ist natürlich Prag, dann folgt der Südböhmische Bezirk. Sein größter Konkurrent ist gerade der Südmährische Bezirk, der in diesem Segment ähnliche Charakteristik hat. Die häufigste Motivation der österreichischen Touristen nach Südmähren zu reisen,



sind Besuch der Städte mit ihren Sehenswürdigkeiten, Touristik, Besuch der Verwandten oder der Grund war eine der Stationen während des Urlaubes. Der Grund für Besuch wegen Erholung ist mit Beliebtheit des Wellness bei Österreichern verbunden. Die meisten österreichischen Touristen organisieren ihren Urlaub individuell und sie bevorzugen die Unterkunft in Pensionen. Sie gehören zu den Touristen, die eine ganz kurze Zeit in Südmähren verbringen. Durchschnittlich bleiben sie eine oder zwei Nächte. Die Besucher teilen sich wieder in drei Gruppen: kinderlose Paare, Familien mit Kindern und Gruppen von Freunden. Nur die Familien mit Kindern bevorzugen einen längeren Urlaub (vier bis sieben Nächte) in diesem Gebiet. Im Gegenteil zu deutschen Touristen geben die Österreicher weniger Geld aus. Sie sparen vor allem an Unterkunft und Verpflegung (Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, 2007, s. 47 - 49).

### **2.3 Die Charakteristik des Verhaltens von niederländischen Touristen im Bezirk Südmähren**

Die Touristen aus den Niederlanden, genau so wie die anderen Ausländer, besuchen vor allem die Hauptstadt Prag. Dann folgt touristisch sehr interessanter Südböhmischer Bezirk und Bezirke mit Gebirgen – der Bezirk Königgrätz und Liberec. Der Bezirk Südmähren wird von niederländischen Touristen wegen der Möglichkeit der Erholung, Touristik oder des Besuchs der Städte besucht. Sehr häufig war ihr Besuch nur eine der Stationen während des Urlaubes (Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, 2007, s. 50 - 52).

Am liebsten reisen sie nach Südmähren individuell. In Bezug auf Unterkunft bilden die Touristen aus den Niederlanden eine sehr spezifische Gruppe. Sie bevorzugen die Übernachtung im Camping, oft auch in einer Pension und nur selten im Hotel (Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, 2007, s. 50 - 52).

Die niederländischen Touristen bleiben in Südmähren vier bis sieben Nächte. Ihre Ausgaben für Unterkunft und Verpflegung sind überdurchschnittlich. Im Vergleich zu deutschen Touristen geben sie ein bisschen weniger Geld aus (Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, 2007, s. 50 - 52).

## **II. PRAKTISCHER TEIL**

### 3 DER GEMEINDEVERBAND STRÁŽNICKO

Der Gemeindeverband Strážnicko wurde 2002 gegründet. Er vereinigt insgesamt zehn Gemeinden – Strážnice, Sudoměřice, Petrov, Radějov, Tvarožná Lhota, Kněždub, Žeraviny, Kozojídky, Hroznová Lhota und Tasov (siehe das Bild 1). Die Zweckgründung des Verbandes war die Sicherung der weiteren Entwicklung. Sein Ziel ist gegenseitige Hilfe und gemeinsame Lösung der Probleme, die die Gemeinden nur mit eigenen Kräften nicht lösen könnten. Der Gemeindeverband Strážnicko wurde auf Grund des Umweltschutzes, der Förderung der Tourismusentwicklung, der Sicherung und der Realisierung der technischen Infrastruktur und der Beschäftigungssteigerung einschließlich der Bedingungserschaffung für die Investition im privaten und öffentlichen Sektor gegründet (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz); Krejčová, 2011, s. 31).



Bild 1: Gemeindeverband Strážnicko (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz))

Der Gemeindeverband Strážnicko ist der Bestandteil des Komplexes NUTS II Südosten. Er befindet sich im Südmährenbezirk, im Gebiet Slovácko und alle Gemeinden gehören zu dem Bezirk Hodonín an. Die Gesamtfläche des Verbandes zählt 130,65 km<sup>2</sup>. Die Region grenzt im Westen an den Gemeindeverband Hodonínsko und Bzenecko, im Norden an den Gemeindeverband Ostrožsko, im Osten an den Gemeindeverband Hornácko und sein südlicher Teil bildet den Bestandteil der Grenze mit der Tschechischen Republik und der Slowakischen Republik. Im Gemeindeverband Strážnicko lebten zum 1.1.2010 insgesamt 13 632 Einwohner. Das Zentrum des Verbandes bildet die Stadt Strážnice (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz); Krejčová, 2011, s. 31).

## 4 NATURQUELLE DER MIKROREGION STRÁŽNICKO

Im Gemeindeverband Strážnicko werden die Naturelemente von vier europäischen Gebieten getroffen, die sich hier vermischen: Karpaten-Gebirgsgebiet, Pannonien-Steppengebiet, Mittelmeergebiet und westeuropäisches Gebiet. Es vermischen sich viele interessante Arten und Sorten auf den einzigartigen Biotopen von Auenwäldern mit Mäandern über Steppen und blumenreichen Wiesen. (Krejčová, 2011, s. 34 - 36; Propagationsmaterialien).

*Tabelle 1: Schutzgebiete im Gemeindeverband Strážnicko*

<b>Naturschutzgebiet Weiße Karpaten</b>
Das Naturschutzgebiet Weiße Karpaten entstand 1980 und erstreckt sich entlang der tschechisch-slowakischen Grenze auf einer Fläche von 715km <sup>2</sup> . Die Gebirgsachse mit einer Länge von 70 km beginnt im Süden beim Dorf Sudoměřice und endet im Norden beim Dorf Poteč (nahe Valašské Klobouky). Der höchste Hügel der Weißen Karpaten ist Velká Javořina, die über 970 m hoch liegt. Wertvoll sind natürliche Buchen- und Eichenwälder, ausgedehnte blumenreiche Wiesen und reiche Volkskultur. Deswegen wurden die Weißen Karpaten 1996 zum biosphärischen UNESCO-Naturpark erklärt.
<b>Naturpark Strážnické Pomoraví (Marchland)</b>
Der Naturpark Marchland erstreckt sich auf der Fläche von 31 km <sup>2</sup> . Das ursprüngliche Flussbett der March mit ihren Mäandern, mit Überresten der alten Blindarmen, sowie die alljährlich überschwemmten Auenwälder mit Eschen, Eichen und Erlen und die versumpften Wiesen sind einzigartig. Geschützt werden auch die Überreste der unbewaldeten Wehen in der Umgebung der Eisenbahn. Durch den Naturpark führt auch ein Fahrradweg. Es gibt auch viele Angelnmöglichkeiten.
<b>Nationalpark Čertoryje</b>
Eines der wertvollsten Gebiete im ganzen Landschaftsschutzgebiet Weiße Karpaten ist Čertoryje, das 1987 zum Nationalpark erklärt wurde. Es geht um den meistausgedehnten Komplex der blumenreichen weißkarpatischen Wiesen, wo sich die Phänomene der panonischen, karpatischen und Herzynflora und Fauna mit dichtem Vorkommen der kritisch bedrohten Pflanzenarten, vor allem Orchideen kreuzen. Das Ausmaß des Naturparks mit seiner Schutzzone beträgt fast 800 ha, die Seehöhe bewegt sich zwischen 350- 520 m. In dem Naturpark wurden mehr als 500 Arten der hohen Pflanzen entdeckt, von denen 50 Arten gesetzlich geschützt werden.

<b>Naturdenkmal Váté Písky (Wandersand)</b>
Ein waldfreier Streifen (Breite bis 100 m, Länge 5,5 km, Ausmaß 94,5 ha) an den beiden Seiten der Eisenbahnstrecke zwischen den Bahnstationen Bzenec - Přívoz und Rohatec ist eine einzigartige Lokalität von Wandersand in Südmähren. Die umliegenden Kieferwälder in Bzenecká Doubrava sind reich an Pilzen.
<b>Naturdenkmal Osypané Břehy (Eingesunkene Ufer)</b>
Es geht um einen unregulierten Teil des Marchflusses mit drei mächtigen, in die anliegenden Wälder einschneidenden Mäandern. Eine Ufersandwand, die das Überschwemmungsgebiet ungefähr um 13 m überragt und an der Stoßstelle des Stroms mit den Wandersanden entstand, ist ein einzigartiges geomorphologisches Naturgebiet.
<b>Naturschutzgebiet Oskovec</b>
Auf dem rechten Marchufer, auf Eichen, Eschen und Pappeln befinden sich auf einer Fläche von 6,1 ha einige -zig von Nestern der größten gemischten Kolonie der Fischreiher und Weißstörche in Mähren.
<b>Žerotín – Denkmal</b>
Das Žerotín - Naturdenkmal auf dem Gipfel des gleichnamigen Hügels (1,4 ha) ist das einzige erhaltene Fragment des Flaumeichen Forstes in den Weißen Karpaten. Die Hänge des Žerotín-Hügels sind mit zahlreichen Weingärten und Obstgärten bedeckt. Unter den Weingärten ragen mächtige Sperberbäume hervor, die zum „Baum der Mährischen Slowakei“ erklärt wurden.
<b>Naturschutzgebiet Kútky</b>
Das Naturschutzgebiet Kútky besteht aus artreichen weißkarpatischen Wiesen und liegt mit einem Ausmaß von 66,4 ha in den Wäldern des Dammhirschgeheges Pusté 4,5 km südöstlich von Radějov verborgt.

Quelle: (Krejčová, 2011, s. 34 - 36; Propagationsmaterialien)

## 5 KULTURELL-HISTORISCHE VORAUSSETZUNGEN DES TOURISMUS IN DER MIKROREGION STRŽANICKO

Der Gemeindeverband Strážnicko ist als das Gebiet guten Weins, lebender Folklore und wunderschöner Orchideen bekannt. Strážnicko zeichnet sich durch seine typischen Volkstrachten, Lieder und Volksarchitektur aus. Alle Gemeinden haben eine lange Tradition. Die älteste ist die von Strážnice, die schon im Jahre 1086 aufgezeichnet wurde (Krejčová, 2011, s. 37 - 42; Propagationsmaterialien).

Die Architektur des mährisch-slowakischen Hauses mit seinen auf die Frontseite orientierten Dachrinnen ist einzigartig. Die Frontseite wird traditionsgemäß mit Lehmputz versehen, weiß gestrichen und mit einem blauen Sockel dekoriert. Der Hauseingang wird durch eine typische Nische geschützt. Seit der ersten Hälfte der 30er Jahre des 20. Jahrhunderts wurden diese Frontseiten mit farbigem Stuckputz und andersfarbigem Rahmen rund um die Fenster dekoriert. Die Fenster und Türen, vor allem in Strážnice, wurden mit einem Farbornament umrahmt. Die hiesigen Volksmalerinnen erhielten bis heute diesen Brauch (Propagationsmaterialien).

*Tabelle 2: Kulturell – historische Denkmäler im Gemeindeverband Strážnicko*

<b>Schloss und Schlosspark</b>
<p>Das Schloss in Strážnice war ursprünglich eine königliche, in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts gegründete Wasserburg. Später, unter dem Herrenhaus von Žerotín, wurde die Burg zu dem Renaissance-Schloss umgebaut. Es erfüllte eine Wachtfunktion (davon auch der Name der Stadt abgeleitet). Heutzutage ist das Schloss im Besitz des Staates und ist gleichzeitig auch der Sitz des Nationalinstituts für Volkskultur. Man kann hier sowohl die ständige Ausstellung der Musikinstrumente der Tschechischen Republik, als auch die Bücherei bewundern. In der Umgebung des Schlosses erstreckt sich der Naturgarten im englischen Stil, der in der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts gegründet wurde. Hier befinden sich auch zwei Freilichtbühnen, ein Sommerkino, einige Seen und ein dendrologischer Steg mit Lehrtafeln.</p>

<b>Mariä Himmelfahrt -Kirche</b>
Die bedeutendste Barocksehenswürdigkeit in Strážnice ist der Piaristenkomplex aus dem zweiten Drittel des 18. Jahrhunderts. Der Komplex besteht aus einer Kirche, einem Kloster und einem Gymnasium, an dem kurz der berühmte Wissenschaftler Jan Evangelista Purkyně unterrichtete und später der junge T. G. Masaryk studierte.
<b>Jüdische Synagoge mit dem jüdischen Friedhof</b>
Im nördlichen Teil der Stadt Strážnice steht inmitten der ehemaligen Jüdischen Stadt eine jüdische Synagoge. Hinter der Synagoge befindet sich der Friedhof mit alten Grabsteinen
<b>Pforten von Strážnice und Stadtturm</b>
In der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts wurde die Stadt mit einem Wall/Mauern, sowie mit Wassergräben umringt. Es wurden zwei Pforten mit Türmen und Seitenbasteien errichtet. Die Pforten wurden „Veselská“ und „Skalická“ genannt und diese Namen tragen sie bis heute. Die Dominante der Stadt ist der zu Beginn des 17. Jahrhunderts gebaute sogenannte „Weiße Turm“ an der St. Martin-Kirche.
<b>Das Geburtshaus der Gebrüder Uprka und das Haus Antoř Frolka</b>
Das typische Beispiel der Volksarchitektur ist das rekonstruierte Geburtshaus der Gebrüder Uprka mit Zierstückputz in der Dorfmitte von Kněždub. Im Haus befindet sich eine Ausstellung, die sowohl das Hausinterieur aus dem Ende des 19. Jahrhunderts, als auch das Leben und Werk des Malers Joža Uprka und des Bildhauers Franta Uprka vorstellt.
<b>Das Haus Nr. 52</b>
Das Haus Nr. 52 ist ein aus dem Ende des 18. Jahrhunderts stammende Denkmal in der Gemeinde Tasov, das durch das Denkmalschutzinstitut der Tschechischen Republik geschützt wird

Quelle: (Krejčová, 2011, s. 37 - 42; Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz))

Der Gemeindeverband Strážnicko wird jährlich dank der zahlreichen Veranstaltungen besucht. Reiche Musik- und Gesangstradition wird ständig verstärkt. Seit 1946 findet sich in der Region das Internationale Folklorefestival statt. Auf dem größten Festival bewundern

die Besucher mehrere Zimbalkapellen, einzigartige Folklorlieder und -tänze. Es werden speziell Folkloretänze ausgesucht- der Paartanz Danaj und der Männertanz Verbuňk können als Beispiel dienen. Beide Tänze wurden 2005 in die UNESCO Liste des Weltkulturerbes eingetragen (Krejčová, 2011, s. 37 - 42; Národní ústav lidové kultury, 2008, www.nulk.cz; Propagationsmaterialien).

Andere bedeutende Veranstaltungen sind oft mit Weinbautradition verbunden. Alljährlich im August wird das Schließen der Weinberge veranstaltet. Im September findet das Weinlesefest statt, bei dem die Verkostung von Weinen und anderen lokalen Spezialitäten möglich ist. In allen Gemeinden finden die Feste statt wie Fasching, Wanderungen und Kostprobe von Sliwowitz oder Wein (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, www.straznicko.cz; Krejčová, 2011, s. 37 – 42; Propagationsmaterialien).

Die Weinbautradition spielt im Gemeindeverband Strážnicko eine wichtige Rolle. Das Weingebiet von Strážnice ist die östliche Weinbaulokalität Mährens. Zu den hiesigen Weingemeinden gehören Strážnice, Petrov, Sudoměřice, Tvarožná Lhota, Kněždub, Hroznová Lhota und Kozojídky. Die Bedingungen dieser Lokalität sind für Weißweine, wie zum Beispiel Müller Thurgau, Grauburgunder, Weißburgunder, Grüner Veltliner, Welschriesling, Rheinriesling und Grüner Silvaner und für die Rebsorten Blaufränkisch, St. Laurent, Blauer Portugieser und André günstig (Krejčová, 2011, s. 37 – 42; Propagationsmaterialien).

Das Dorf Petrov ist eine wichtige Weinbaugemeinde der Region Strážnicko. Das Dorf ist durch seinen einzigartigen Weinkellerkomplex Plže bekannt. Die Weinkeller wurden schon im 15. Jahrhundert erwähnt. Im Areal befinden sich mehr als sechzig Keller, die die sogenannte Straßenbebauung bilden. Der Weinkomplex Plže wurde 1983 zum Denkmalschutzgebiet der Volksarchitektur erklärt (Krejčová, 2011, s. 37 - 42; Propagationsmaterialien).

Zu den kulinarischen Spezialitäten gehören die Produkten aus Speierlingen. Es geht um die raren Ebereschensorten – Sperberbaum mit Essbeeren, die für ihre Zusammensetzung hochgeschätzt werden. Der Speierling hat in Tvarožná Lhota sein kleines Museum, das die Bedeutung vom Speierling zeigt und die Verkostung von den Früchten und verschiedenen Fruchtprodukten anbietet. Zu anderen kulinarischen Spezialitäten gehören Honig und Honigwein, Würstel und Schweineschlachtspezialitäten, Hochzeitskuchen oder dekorierte Pfefferkuchen (Propagationsmaterialien).



Im Gemeindeverband kann man fünf Museen besuchen, die den Besucher mit der Tradition der Handwerke, traditioneller Volksarchitektur und örtlichen Bräuchen bekannt machen.

*Tabelle 3: Museen in der Mikroregion Strážnicko*

<b>Freilichtmuseum – Museum der Dörfer in Südostmähren</b>
Es handelt sich um ein Museum in der Natur, in dem die Besucher seit 1981 die Architektur und Exponate aus den Gebieten von Moravské Kopanice, Luhačovické Zálesí, Horňácko besichtigen können. Dazu gehören Gelände mit Wasserbauten, Weinberganlagen und Gelände der Wiesenvirtschaft. Im Areal befinden sich mehr als 65 Gebäude der Volksarchitektur. Die Besuchersaison wird im Laufe des Jahres um einige thematische Veranstaltungen bereichert, bei denen die Besucher traditionelle Handwerke, Volkssitten und Bräuche kennen lernen können. Heutzutage kann man hier außer anderem ein typisches Restaurant und eine Verkaufsausstellung mit Volksprodukten finden.
<b>Stadtmuseum in Strážnice</b>
Die ethnographische Ausstellung widmet sich der Geschichte, Kultur, Folklore und Natur von Strážnicko. Zum Stadtmuseum gehören auch eine Ausstellung und ein Verkauf der Produkte, die die gegenwärtigen traditionellen Hersteller der Region von Strážnicko gefertigt haben. Im Grundstock werden die monatlichen Ausstellungen mit kultureller, naturwissenschaftlicher oder historischer Thematik veranstaltet. Im Sommer ist eine Infostelle über die Region Strážnicko am Eingang geöffnet.
<b>Sperberbaum-Museum</b>
Ein kleines Museum am Gemeinderand in Tvarožná Lhota wird von der Bürgervereinigung INEX-SDA Weiße Karpaten betrieben. Die Haupttätigkeit dieser Körperschaft ist die Rettung und Propagierung dieser seltenen Bäume. Das Museum übermittelt auch Info- und Werbematerialien über die Sperberbäume, Verkostung und Verkauf der Sperberprodukte und -pflanzen ein. Für die größeren Gruppen von Touristen können auch die Besichtigungen entlang des Sperberbaum-Lehrpfades mit Verkostung organisiert werden.

<b>Schafstall Travičná</b>
Das Museum der Region von Kopanice befindet sich in der Gemeinde Tvarožná Lhota. Im Areal gibt es ein kleines Museum der Schafstall-Blockhäuser, einen umweltfreundlichen Lehrpfad mit 7 Halten und ein Arboretum mit 23 ursprünglichen Gehölzen der Weißen Karpaten und einige Sportattraktionen. Im Areal gibt es auch eine Naturfreilichtbühne für Kulturveranstaltungen.
<b>Mühle von Průžek</b>
Über dieses Gebäude wurde schon 1543 geschrieben. Es handelt sich um das älteste erhaltene Gebäude in Strážnice. Die ursprüngliche Wassermühle wurde zu Ende des 19. Jahrhunderts zu einer Dampfmühle und später, in den 30er Jahren des 20. Jahrhunderts zu einer elektrischen Mühle umgebaut. Die Mühle mahlte bis 1975. Heutzutage gibt es hier eine Ausstellung über das Müllgewerbe.

Quelle: (Krejčová, 2011, s. 37 - 42; Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz))

Aus der Sicht des Tourismus ist das Schifffahren auf dem Baťa-Kanal sehr wichtig. Der inländische Schifffahrtskanal Otrokovice - Rohatec entstand in den Jahren 1936 – 1938. Dank diesem Kanal wurden die Flüsse Donau, Oder und Elbe verbunden. Die Schifffahrt wurde 1960 für ihre Unwirtschaftlichkeit eingestellt. Nach einigen Versuchen, die Schifffahrt ins Leben zu bringen, ergriffen die Gemeinden 1993 die Initiative und gründeten – anhand des gemeinsamen EU-Projektes INWARD I – 1996 einen Stiftungsfonds – die Agentur für die Entwicklung der Wassertouristik auf dem Baťa - Kanal. Das Ziel dieser Aktivitäten ist es, diesen Wasserweg für die Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Als Ergebnis dieser Bemühung sind fortlaufende Rekonstruktion des Wasserweges, Anstieg der Besucheranzahl, steigende Anzahl der neuen Unternehmer an dem Wasserweg und der Arbeitsplätze in den Dienstleistungen. Danach folgen verschiedene Projekte. Es ist zum Beispiel das Projekt Image Action, das den Weinbau unterstützt, zu nennen. Dank diesem Projekt wurden z.B. die regionale Schutzmarke für die regionalen Weine von höchster Qualität, die regionalen Vinotheken und das Weinzentrum errichtet. Die Strecke der March mit ihren Mäandern von Wehr in Vnorovy bis nach Rohatec ist mit Kanu oder Booten zu befahren (Baťův kanál, 2008, [www.batacanal.cz](http://www.batacanal.cz); Krejčová, 2011, s. 40 - 41).

In der Gemeinde Tvarožná Lhota wird der Aussichtsturm Travičná auch häufig besucht. Der Stahlaussichtsturm befindet sich auf dem Hügel Travičná über 380 m hoch. Er wurde 2000 als ein Bestandteil des GSM-Senders gebaut und ist der erste Aussichtsturm in dem Naturschutzgebiet Weiße Karpaten. Im Atrium unterhalb des Aussichtsturmes gibt es eine

ständige Ausstellung über Natur und Kultur des Naturschutzgebietes Weiße Karpaten (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz); Krejčová, 2011, s. 40 - 41).

Der Gemeindeverband Strážnicko wird auch wegen seiner Sporteinrichtungen besucht. Die Sporteinrichtungen dienen in der ersten Linie den Lokaleinwohnern, aber die größeren Sportveranstaltungen werden auch von den Leuten aus entfernten Regionen besucht.

*Tabelle 4: Sport-Erholungsausstattung im Gemeindeverband Strážnicko*

Gemeinde	Turnhalle	universelle Plätze	Tennisplätze	Möglichkeit zu baden
<b>Strážnice</b>	3	3	1	X
<b>Sudoměřice</b>	1	2	-	X
<b>Petrov</b>	1	2	-	X
<b>Radějov</b>	1	1	-	-
<b>Tvarožná Lhota</b>	1	1	-	X
<b>Kněždub</b>	2	2	-	-
<b>Žeraviny</b>	-	1	1	-
<b>Kozojídky</b>	-	3	1	-
<b>Hroznová Lhota</b>	1	2	-	-
<b>Tasov</b>	1	1	-	-

Quelle: (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz); Krejčová, 2011, s. 41)

In jeder Gemeinde befindet sich ein universeller Sportplatz. In der Region ist die Möglichkeit Tennis-, Volleyball- und Fußballplätze auszunutzen. In der Stadt Strážnice wird eine Halle für Tischtennis ausgestattet.

Die Touristen kommen auch im Winter auf ihre Kosten - vor allem im Gebirgsvorland von Weißen Karpaten. Die beschneibare Piste mit zwei Skiliften mit der Kapazität von 1000 Personen pro Stunde befindet sich in Radějov (Krejčová, 2011, s. 41).

Die Möglichkeit zum Baden ist in vier von zehn Gemeinden. Das Freibad in Strážnice wird mit zwei Schwimmbecken und einem Toboggan ausgestattet. Die Selbstverständlichkeit sind die Sozialeinrichtungen und die Umkleieräume. Im Areal des Freibades stehen auch ein Spielplatz für Minigolf, das Restaurant mit Kapazität von 80 Sitzplätzen, und mit einer Terrasse auch mit 80 Sitzplätzen zur Verfügung. Die Unterkunft ist in den Bungalows gewährt. Gesamtkapazität beträgt 288 Betten in Zwei- und Vierbettbungalows. Das zweite Freibad wird in Petrov ausgebaut (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz); Krejčová, 2011, s. 41 - 42).

Ca. 4 km südöstlich von Sudoměřice entfernt befindet sich das Erholungsgebiet Mlýnky. Die Bademöglichkeit bietet hier die Talsperre Kostolnica an. Sehr beliebt ist auch das Erholungsgebiet Lučina, das im Kataster der Gemeinde Tvarožná Lhota liegt. Dieses Gebiet wird vor allem wegen der Möglichkeit, im Naturfreibad zu baden, Rad zu fahren, die Unterkunft im Camping zu bekommen, besucht (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz); Krejčová, 2011, s. 41 - 42).

## **6 INFRASTRUKTUR DES TOURISMUS IN DER MIKROREGION STRAZNICKO**

Für den Tourismus ist die gute Infrastruktur notwendig. Es handelt sich um Verkehr, Unterkunft, Verpflegung und die von Touristen sehr ausnutzenden Infozentren.

### **6.1 Verkehr**

#### **6.1.1 Straßenverkehr**

Durch die Region führt die Straße der ersten Klasse Nr. 55 Richtung Břeclav – Uherské Hradiště – Olomouc, die bei Sudoměřice an die Straße I70 anschließt. Auf südlicher Seite schließt die Straße der ersten Klasse Nr. 55 an die Autobahn D2 Bratislava – Brno. Weiter führt durch die Region die Straße der zweiten Klasse Nr. 426 Richtung Strážnice – Bzenec – Osvětinamy. Insgesamt führen sieben Straßen der dritten Klassen durch dieses Gebiet. Der technische Zustand der Straßen ist im Vergleich mit anderen Straßen im Bezirk Hodonín befriedigend. Es wirkt positiv auf Sicherheit und Kontinuität des Verkehrs und dieser Zustand unterstützt gleichzeitig den Aufschwung des Tourismus in der Region.

Der Personentransport wird aus dem größten Teil von der Gesellschaft CSAD Hodonín realisiert. Die Bushaltestellen befinden sich in jeder Gemeinde (Krejčová, 2011, s. 43).

#### **6.1.2 Zugverkehr**

Durch die Region führt eine unelektrifizierte Eisenbahnstrecke Nr. 341 Richtung Hodonín – Rohatec - Strážnice – Veselí nad Moravou – Vrbovce. Diese Strecke schließt an dem Eisenbahnkorridor Nr. 330 Břeclav – Přerov. An der Grenze der Region ist ein nationaler Transitkorridor Petrovice u Karviné – Ostrava – Přerov in Betrieb (Krejčová, 2011, s. 43).

Der Bahnhof befindet sich sowohl in Strážnice als auch in Sudoměřice, in Petrov gibt es nur eine Haltestelle. In anderen Gemeinden steht nur der Busverkehr den Einwohnern zur Verfügung (Krejčová, 2011, s. 43).

#### **6.1.3 Radverkehr**

In der Mikroregion Strážnicko wurde das dichte Netz der touristischen Wander- und Radfahrwege ausgebaut. Durch die Region führen zwei Langfahrwege: Mährischer Pfad Nr. 47 und die Magistrale Nr. 46., die durch Beskiden und Karpaten führt (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz); Krejčová, 2011, s. 44).

Tabelle 5: Die Radfahrwege im Gemeindeverband Strážnicko

Der Name des Radfahrweges	Länge	Verlauf des Radfahrweges
Mährischer Pfad	153 km	Veselí nad Moravou – Strážnice – Rohatec – Hodonín
Magistrale durch Beskiden und Karpaten	246 km	Sudoměřice – Strážnice – Velká nad Veličkou – Vápenky – (Vizovice – Vsetín – Čes-
Weinwanderweg Šumárnická	18 km	Strážnice – Žerotín – Radějov – Tvarožná Lhota, Kněždub – Kuželov - Velká nad Ve-
Weinwanderweg Strážnická	101 km	Uherský Ostroh – Strážnice – Petrov – Radějov – Tv. Lhota – Kněždub – Hluk – Ost-
Uprka-Steg	26 km	Strážnice – Tvarožná Lhota – Kněždub – Hroznová Lhota – Kozojídky
Steg durch das Marchland	10 km	Strážnice – Petrov
Sperberbaum-Steg	25 km	Tvarožná Lhota – Radějov
Steg durch Weinberg in Strážnice	18 km	Strážnice – Žerotín – Sudoměřice - Petrov
Steg durch Weiße Karpaten	16 km	Kněždub – napojení na Šumárnickou NS
Rund um Radějov herum	19 km	Radějov - Mlýnky

Quelle: (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz); Krejčová, 2011, s. 44)

#### 6.1.4 Schiffverkehr

Der Schiffverkehr ist nur auf Baťa - Kanal möglich und dient nur Erholungszwecken. Jedes Jahr beginnt die Saison auf dem Kanal am 1. Mai und endet am 28. Oktober (Krejčová, 2011, s. 43).

## 6.2 Die Unterkunft

Das hohe Potenzial und die Ausnutzung der Region Strážnicko im Bereich des Tourismus sind auch im reichen Angebot an touristischen Dienstleistungen sichtbar. Es ist aus verschiedenen Typen der Unterkunft zu wählen. In der Region Strážnicko befinden sich Hotels, Pensionen, Herbergen, Autocampings und Wochenendhaussiedlungen. Die meisten Unterkunfts-kapazitäten stellen die kleineren Pensionen dar. Die Verteilung der

Unterkunftskapazität ist ganz negativ, weil man nur in einigen Gemeinden übernachten kann. Aus der Gesamtzahl der Gemeinden kann man nur in der Hälfte der Gemeinden unterkommen. Es fehlt vor allem die Unterkunftmöglichkeit in der Gemeinde Petrov, die touristisch sehr attraktiv ist. Außerdem mangelt es hier an den ungenügenden begleitenden Dienstleistungen vor allem in den Erholungsorten (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, www.straznicko.cz; Krejčová, 2011, s. 45 - 46).

*Tabelle 6: Die Unterkunft in der Gemeinde Kněždub*

Name	Kategorie	Betrieb	Anzahl der Betten
Hotel Radějov	Hotel	ganzjähriger Betrieb	180

Quelle: (Krejčová, 2011, s. 45 - 46)

*Tabelle 7: Die Unterkunft in der Gemeinde Strážnice*

Name	Kategorie	Betrieb	Anzahl der Betten
Hotel Strážnice	Hotel	ganzjähriger Betrieb	136
Pension Jana	Pension	ganzjähriger Betrieb	50
Autocamping Strážnice	Camp	Sommerbetrieb	300 + 2,5 ha Fläche für Zelte
Jugendheim Interstudent	Herberge	ganzjähriger Betrieb	
Pension Ludor	Pension	ganzjähriger Betrieb	14
Beim Paten	Pension	ganzjähriger Betrieb	9
Jiskra Strážnice	Herberge	ganzjähriger Betrieb	46

Quelle: (Krejčová, 2011, s. 45 - 46)

*Tabelle 8: Die Unterkunft in der Gemeinde Tasov*

Name	Kategorie	Betrieb	Anzahl der Betten
Herberge Tasov	Herberge	ganzjähriger Betrieb	45

Quelle: (Krejčová, 2011, s. 45 - 46)

Tabelle 9: Die Unterkunft in der Gemeinde Tvarožná Lhota

Name	Kategorie	Betrieb	Anzahl der Betten
Danaj	Wochenendhaussiedlung	Sommerbetrieb	75
Bahamy Bar	Herberge	ganzjähriger Betrieb	
Autocamping Lučina	Campingplatz	Sommerbetrieb	192
Erholungsort Anna	Hotel + Wochenendhaus-siedlung	ganzjähriger Betrieb/ Sommerbetrieb	55 (Hotel) + 60 (Bun-galow)
Erholungsort Čertův Mlýn	Wochenendhaussiedlung	ganzjähriger Betrieb	

Quelle: (Krejčová, 2011, s. 45 - 46)

Tabelle 10: Die Unterkunft in der Gemeinde Radějov

Name	Kategorie	Betrieb	Anzahl der Betten
Pension Roseta	Pension	ganzjähriger Betrieb	11
Erholungsort Hutník	Herberge	Sommerbetrieb	
Pension Javor	Pension	ganzjähriger Betrieb	12
Queen-Bar	Pension	ganzjähriger Betrieb	14

Quelle: (Krejčová, 2011, s. 45 - 46)

Tabelle 11: Die Unterkunft in der Gemeinde Hroznová Lhota

Name	Kategorie	Betrieb	Anzahl der Betten
Bei Maléf	Pension	ganzjähriger Betrieb	

Quelle: (Krejčová, 2011, s. 45 - 46)

### 6.3 Die Verpflegung

Die Verteilung der Verpflegungseinrichtungen ist ganz identisch mit der Verteilung der Unterkunftsmöglichkeiten. Man kann sich vor allem in der Stadt Strážnice verpflegen. Dort stehen den Touristen sechs Restaurants, zwei Weinstuben, einige Gasthäuser, Bars und ein Rasthaus zur Verfügung. Außerdem sind die gastfreundlichen Dienstleistungen in Gemeinden Petrov, Tvarožná Lhota und Hroznová Lhota auszunutzen. Es ist notwendig,



die Dienstleistungen in Erholungsorten zu verbessern (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz); Krejčová, 2011, s. 47).

#### **6.4 Die Infozentren**

Der wichtigste Anbieter der Informationen ist Das touristische Infozentrum in der Mikroregion Strážnicko. Dieses Infozentrum vermittelt die komplexen Informationen über die Touristik in der Region Strážnicko, Slovácko und in Weißen Karpaten. Das Zentrum bietet die Informationen über kulturelle, sportliche und gesellschaftliche Veranstaltungen. Es sind sowohl die Informationen über die Geschichte der Region und Naturdenkmäler, als auch die Informationen über Unterkunft, Verpflegung, Fahrpläne und verschiedene Werbe- und Informationsmaterialien zu bekommen. Der Bestandteil des touristischen Infozentrums in der Mikroregion Strážnicko ist der Verkauf der Lokalprodukte, die Nutzung des Internets und der Radfahrverleih (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz); Krejčová, 2011, s. 47).

Neben dem touristischen Infozentrum in der Mikroregion Strážnicko bietet auch das Infozentrum Lučina Infos über Touristik und Erholung in der Umgebung von Lučina an. Infos für die Besucher des Erholungsgebietes Radějov werden von dem Infozentrum Radějov angeboten (Gemeindeverband Strážnicko, 2007, [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz); Krejčová, 2011, s. 47).

## 7 DIE PROPAGIERUNG DES AUSLÄNDISCHENTOURISMUS IM BEZIRK SÜDMÄHREN

Die Tschechische Zentrale für Tourismus ist der Zuschussbetrieb des Ministeriums für regionale Entwicklung. Sie wurde 1993 mit dem Ziel der Vermarktung der Tschechischen Republik gegründet. Die Zentrale arbeitet mit Städten, Gemeinden und Unternehmen zusammen. Ihr Ziel besteht in der Unterstützung der Tourismusedwicklung dank der Kooperation zwischen dem privaten und öffentlichen Sektor (CzechTourism, 2005, [www.czechtourism.cz](http://www.czechtourism.cz)).

Im Bezirk Südmähren ist die Tourismuszentrale - Südmähren für die Vermarktung der Region zuständig. Diese Vereinigung wurde von dem Bezirk Südmähren, der Statutarischen Stadt Brunn und dem Tschechischen Handels- und Fremdenverkehrsverband gegründet. Die Aufgabe der Zentrale ist vor allem das touristische Potenzial, welches mit dem einzigartigen Kulturerbe, ständig lebendigen volkstümlichen Traditionen und dem enormen Naturreichtum gebildet ist, zu propagieren (Centrála cestovního ruchu - Jižní Morava, 2008, [www.ccrjm.cz](http://www.ccrjm.cz)).

Die Tourismuszentrale - Südmähren führt folgende Mission an: Die Fremdenverkehrszentrale koordiniert die Entwicklung des Tourismus in Südmähren mit Schwerpunkt auf der maximalen Nutzung des touristischen Potenzials der Region übereinstimmend mit den Prinzipien der nachhaltigen Entwicklung. Die Zentrale führt die Region Mähren auf den Markt unter einer einheitlichen Marke. Das Mähren soll als kultureiche, gemütliche und gastfreundliche Destination ins Bewusstsein der Touristen eintreten (Centrála cestovního ruchu - Jižní Morava, 2008, [www.ccrjm.cz](http://www.ccrjm.cz)).

In ihrer Strategie setzt die Zentrale folgende Ziele fest:

- Südmähren – wettbewerbsfähige touristische Destination
- Steigerung der Anzahl der Besucher und Verlängerung ihres Aufenthalts
- Erhöhung der wirtschaftlichen Rentabilität des Fremdenverkehrs

Zu den Rahmenaktivitäten der Zentrale zur Erfüllung der strategischen Ziele gehören:

1. Kommunikation, Koordination, Zusammenarbeit
2. Schaffung und Entwicklung der touristischen Produkte
3. Herausgebertätigkeit, Werbung und Informationstransfer

4. Projektstätigkeit (Centrála cestovního ruchu - Jižní Morava, 2008, [www.ccrjm.cz](http://www.ccrjm.cz)).

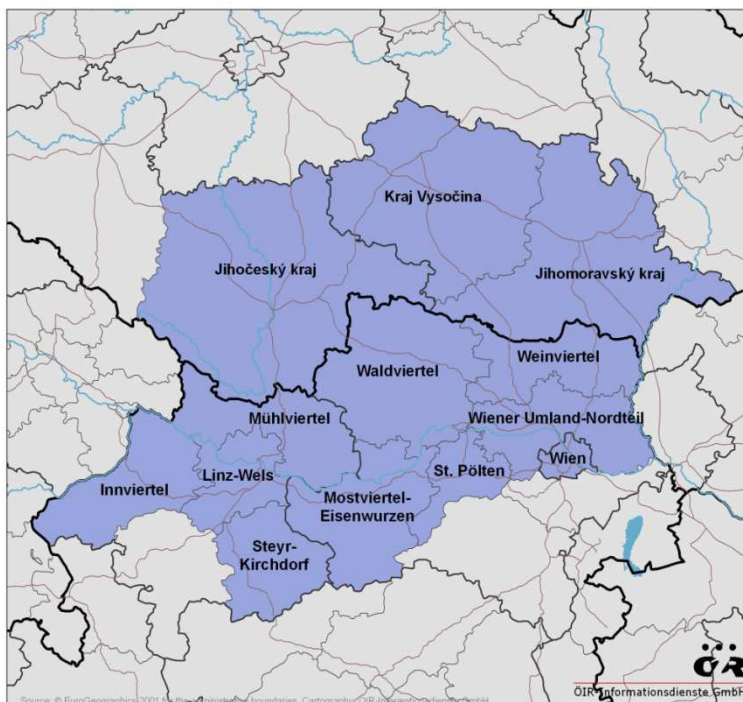
Der bedeutendste Partner ist Niederösterreich Werbung GmbH. Die Niederösterreich Werbung GmbH ist die offizielle Werbe- und Marketingorganisation des Landes Niederösterreich. Zu den Zielen der Non-Profit-Organisation gehört durch die Vermarktung Niederösterreichs als touristische Destination die Wertschöpfung zu erhöhen. Die Niederösterreich-Werbung GmbH ist für Tourismusmarketing im In- und Ausland, Touristische Angebotsentwicklung und für Koordination der Werbe- und PR-Aktivitäten verantwortlich (Niederösterreich hinein ins Leben, [www.niederösterreich.at](http://www.niederösterreich.at)).

Die Tourismuszentrale – Südmähren bereitet verschiedene Projekte vor, die diese Aktivitäten beinhalten. Mit der Rücksicht auf die zu untersuchende Problematik, die die Besucherzahl von deutschsprachigen Touristen umfasst, kann man folgende Projekte nennen: Europäische territoriale Zusammenarbeit, Deutsch-tschechisches Wörterbuch, Kongresse in Südmähren, Land der Weine und Denkmale per Rad erleben (Centrála cestovního ruchu - Jižní Morava, 2008, [www.ccrjm.cz](http://www.ccrjm.cz)).

Das umfangreichste und wichtigste Projekt heißt: Europäische territoriale Zusammenarbeit Österreich - Tschechische Republik: Gemeinsam mehr erreichen (weiter nur ETZ). Das Ziel des Programmes ist die Förderung von nachhaltigen grenzüberschreitenden Kooperationen im Programmgebiet. Von dem Programm erwartet man schnellere sozioökonomische Entwicklung im Programmgebiet (Centrála cestovního ruchu - Jižní Morava, 2008, [www.ccrjm.cz](http://www.ccrjm.cz); Development programmes, 2012, [ec.europa.eu](http://ec.europa.eu)).

Das Programmgebiet erstreckt sich auf das österreichisch-tschechische Grenzgebiet. Auf der tschechischen Seite sind das die Bezirke Südböhmen, Südmähren und Vysočina; in Österreich sind es Weinviertel, Waldviertel, Mühlviertel, Wiener Umland Nord und die Stadt Wien (Centrála cestovního ruchu - Jižní Morava, 2008, [www.ccrjm.cz](http://www.ccrjm.cz); Development programmes, 2012, [ec.europa.eu](http://ec.europa.eu)).

In den benachbarten Gebieten Linz-Wels, Innviertel und Steyr-Kirchdorf in Oberösterreich und St. Pölten und Mostviertel-Eisenwurzen in Niederösterreich ist die Möglichkeit Fördermittel auszugeben auf 20% der Gesamtprogrammmittel beschränkt (Centrála cestovního ruchu - Jižní Morava, 2008, [www.ccrjm.cz](http://www.ccrjm.cz); Development programmes, 2012, [ec.europa.eu](http://ec.europa.eu)).



*Bild 2: Europäische territoriale Zusammenarbeit Österreich - Tschechische Republik (ETZ-Programm zwischen Österreich und Tschechien, [www.wien.gv.at](http://www.wien.gv.at))*

Das Programm besteht aus drei Prioritätsachsen und sieben Aktivitätsfeldern (ETZ-Programm zwischen Österreich und Tschechien, [www.wien.gv.at](http://www.wien.gv.at)):

**Prioritätsachse 1: Sozio-ökonomische Entwicklung, Tourismus und Know-how-Transfer**

Aktivitätsfelder:

- 1.1 Auf Unternehmen und Innovation ausgerichtetes Umfeld und Dienstleistungen
- 1.2 Tourismus, Kultur und Freizeitwirtschaft
- 1.3 Entwicklung der Humanressourcen, Arbeitsmarkt, Bildung und Qualifizierung
- 1.4 Soziale Integration, Prävention von gesundheitlichen und sozialen Risiken

**Prioritätsachse 2: Regionale Erreichbarkeit und nachhaltige Entwicklung**

Aktivitätsfelder:

- 2.1 Verkehr und regionale Erreichbarkeit
- 2.2 Umwelt und Risikoprävention
- 2.3 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperationsstrukturen

**Prioritätsachse 3: Technische Hilfe**

- für Sicherstellung der Programmverwaltung

Dieses neue gemeinsame ETZ Programm wird vom Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) kofinanziert. Die Einteilung der Finanzmittel zeigt die folgende Tabelle.

*Tabelle 12: ETZ Programm - die Einteilung der Finanzmittel*

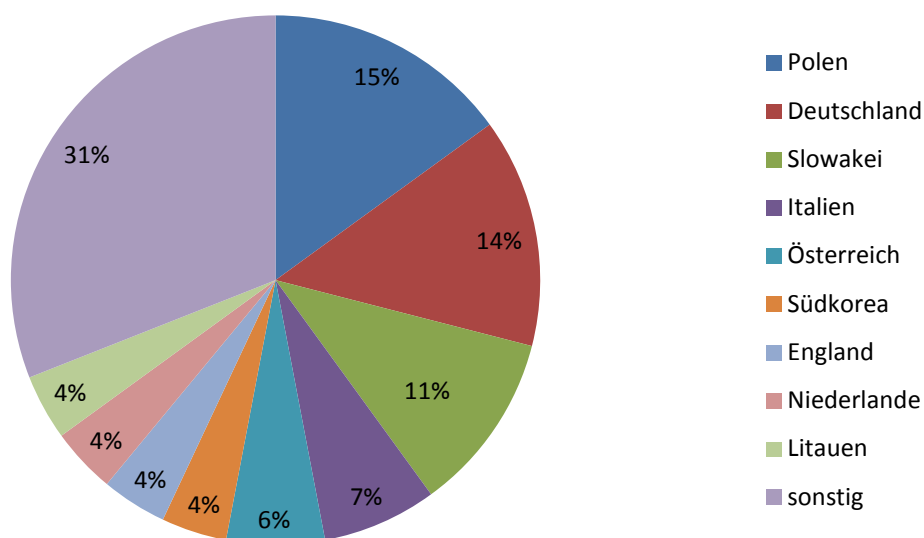
<b>Prioritätsachse</b>	<b>Finanzmittel von EU</b>	<b>Nationale öffentliche Finanzmittel</b>	<b>Total</b>
Sozio-ökonomische Entwicklung, Tourismus und Know-how-Transfer	47 476 084	8 378 132	55 854 216
Regionale Erreichbarkeit und nachhaltige Entwicklung	53 513 186	9 443 504	62 956 690
Technische Hilfe	6 446 123	1 137 551	7 583 674
<b>Total</b>	<b>107 435 393</b>	<b>18 99 187</b>	<b>126 394 580</b>

Quelle: (ETZ-Programm zwischen Österreich und Tschechien, [www.wien.gv.at](http://www.wien.gv.at))

Unter dem umfassenden Projekt ETZ wurde das Projekt Wörterbuch der fachlichen Termini im Tourismus realisiert. Im Rahmen des Projekts wurde ein deutsch-tschechisches Wörterbuch geschaffen, das Fachtermini im Bereich Tourismus zusammenfasst (Centrála cestovního ruchu - Jižní Morava, 2008, [www.ccrjm.cz](http://www.ccrjm.cz)).

## 8 DEUTSCHSPRACHIGE TOURISTEN IM BEZIRK SÜDMÄHREN

Die ausländischen Touristen spielen eine wichtige Rolle in der Entwicklung des Tourismus in den einzelnen Regionen. Im Bezirk Südmähren hat eine dominante Stelle der Heimattourismus. Trotzdem sind in einigen Gebieten die Ausgaben der Ausländer entscheidend. Es wurde festgestellt, dass der Anteil der Touristen aus dem Ausland ungefähr 30% bildet. Die ausländischen Besucher kommen vor allem aus: Polen, Deutschland, Slowenien, Österreich, Italien und den Niederlanden. Die Verteilung der Touristen im Bezirk Südmähren stellt die folgende Graphik dar (Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, 2007, s. 37).



*Bild: 3: Die wichtigsten Auslands-Quellländer des Bezirks Südmähren (Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, 2007, s. 37)*

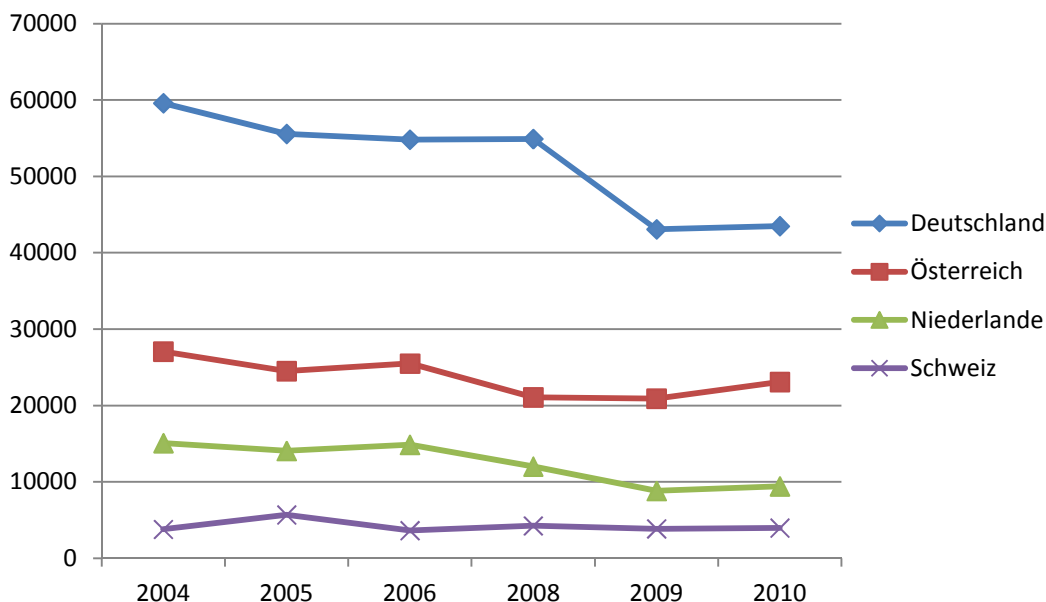
Die Entwicklung der Besucherzahl von deutschsprachigen Touristen im Bezirk Südmähren zwischen den Jahren 2004 – 2010 wird durch folgende Graphik gezeigt. Es wurde festgestellt, dass der Bezirk Südmähren seine Besucher aus den deutschsprachigen Ländern verliert.

Der Rückgang der deutschen Touristen um ungefähr 6 Mio. wurde durch eine große Konkurrenz verursacht. Der Anstieg der Besucherzahl zeichnen die Bezirke Königgrätz und Liberec auf. Der Grund waren einerseits bessere Kurbedingungen, andererseits bessere Be-

dingungen fürs Skifahren (Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, 2007, s. 40-51).

Die Besucherzahl der österreichischen Touristen ist ein bisschen gestiegen. Der Grund der Steigerung ist die Tätigkeit der Tourismuszentrale - Südmähren, die aktiv mit Österreich zusammenarbeitet (Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, 2007, s. 40-51).

Der Rückgang der niederländischen Touristen wurde durch die steigende Konkurrenz des südböhmischen Bezirkes verursacht (Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, 2007, s. 40-51).



*Bild 4: Die Entwicklung der Besucherzahl von deutschsprachigen Touristen im Bezirk Südmähren (Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu – Jižní Morava, 2007, s. 40-51)*

### **Deutschsprachige Touristen im Gemeindeverband Strážnicko**

Die Besucherzahl der deutschsprachigen Touristen beeinflusst teilweise die Vorbereitung auf ihren Besuch. Ob die Touristen aus dem Ausland mit dem Besuch der Region zufrieden waren, entscheidet auch die Tatsache, dass sie keine größeren Kommunikationsprobleme mit dem Personal in den Hotels, in den Restaurants, in den Informationszentren oder bei Nutzung anderer touristischer Attraktionen hatten.

Mein Ziel war festzustellen, ob die touristischen Einrichtungen den Wünschen von deutschsprachigen Touristen problemlos entgegenkommen können. Die nötigen Informationen wurden telefonisch oder per E-Mail gesammelt.

An einzelnen Unterkünften wurden von mir folgende Fragen gestellt:

- Wie hoch ist die Besucherzahl der deutschsprachigen Touristen in Ihrer Unterkunft-Einrichtung?
- Gewähren Sie Prospekte (z. B. die Preisliste) in einer Fremdsprache?
- Beherrscht jemand von Ihrem Personal eine Fremdsprache?
- Gewähren Sie für die Touristen aus dem Ausland auch andere Dienstleistungen?
- Arbeiten Sie mit einer ausländischen Organisation zusammen? (z. B. bei der Ankunft einer Reisegruppe?)

In den wichtigsten touristischen Einrichtungen habe ich folgende Fragen gestellt:

- Wie hoch ist die Besucherzahl der deutschsprachigen Touristen in Ihrer Einrichtung?
- Gewähren Sie einige Informationsmaterialien in einer Fremdsprache?
- Beherrscht jemand von Ihren Beschäftigten eine Fremdsprache?
- Gewähren Sie den Touristen aus dem Ausland auch andere Dienstleistungen (z. B. eine Reiseführung)?
- Arbeiten Sie mit einer ausländischen Organisation zusammen? (z. B. bei der Ankunft einer Reisegruppe?)

Von den gewonnenen Informationen ist festzustellen, dass die deutschsprachigen Touristen die Stadt Strážnice bevorzugen. Die meisten Touristen wählen für ihre Unterkunft das Hotel Strážnice. Es handelt sich um eine teurere Möglichkeit der Unterkunft, die oft von den Touristen aus Deutschland besucht wird. Das Hotel ist für diese Klientelgruppe sehr gut vorbereitet. Es bietet die Webseiten und Prospekte auf Deutsch an. Mit dem Ziel, ein höheres Interesse bei deutschsprachigen Touristen zu erwecken, bietet das Hotel in seinem Prospekt auch ein paar Tipps für Ausflüge in die Umgebung der Region.

In Strážnice wird auch der Campingplatz Strážnice von ausländischen Touristen besucht. Es handelt sich vor allem um die Familien mit Kindern. Von den deutschsprachigen Tou-



risten bilden vor allem die österreichischen Besucher eine wichtige Touristengruppe. Die kommen vor allem mit dem Auto hierher, denn die Entfernung ganz kurz ist. Die Unterkunft ist hier billiger als im Hotel. Der Campingplatz bietet auf seinen Webseiten nur die wichtigsten Informationen an, wie z. B. die Preisliste. Die Möglichkeiten für die Unterkunft in anderen Gemeinden werden von den ausländischen Touristen in diesem Fall nur selten ausgenützt.

Nach den in der touristischen Einrichtungen gewonnenen Antworten, wurde festgestellt, dass nur die bedeutendsten Einrichtungen mit dem Besuch der ausländischen einschließlich deutschsprachigen Touristen rechnen. Bei diesem Teil der Touristen werden vor allem das Freilichtmuseum – Museum der Dörfer in Südostmähren, das Sperberbaumuseum und der Baťa Kanal besonders ausgesucht. Der Baťa - Kanal bietet auf seinen Webseiten nur wenige Informationen auf Deutsch an. Sonst wird er häufig von deutschsprachigen Touristen besucht. Es geht oft um einzelne Besucher in kleineren Gruppen. Das Freilichtmuseum besuchen ab und zu die ganzen Reisegruppen aus Österreich oder Deutschland. Sie haben meistens ihren eigenen Dolmetscher mit oder sie können die Führung auf Deutsch absolvieren. Man muss sich aber darüber vorher informieren. Auf den Webseiten sind möglicherweise nur ausgewählte Informationen zu finden.

Als zweitbeliebtestes Museum bei deutschsprachigen Touristen gilt das Sperberbaumuseum. Leider sind die Materialien für Touristen nur auf Tschechisch oder auf Englisch angeboten. Die kulturhistorischen Denkmäler im Gemeindeverband Strážnicko werden von deutschsprachigen Touristen individuell ausgesucht und es gibt leider keine sachliche Statistik über die Anzahl der gekommenen Touristen. Eine allgemeine Broschüre über den Gemeindeverband Strážnicko können die Touristen in den Infozentren entweder auf Englisch oder auf Deutsch bekommen. Hier gewinnen sie ebenfalls Informationen über die Natur und Denkmäler, die sich in der Region befinden, und auch die Kontakte auf die ausgewählten Unterkunft- und Verpflegungseinrichtungen.

## 9 SWOT-ANALYSE

Die folgende SWOT-Analyse geht aus vorherigen Informationen hervor. Sie stellt den gegenwärtigen Zustand des Tourismus und seine Ausnutzung von deutschsprachigen Touristen im Gemeindeverband Strážnicko dar. Die SWOT Analyse zeigt die Möglichkeiten der Strategieentwicklung mit ihren Risiken.

### 9.1 Stärken

- Existenz von den Schutzgebieten
- Auftreten der geschützten Tiere und Pflanzen
- saubere Umwelt
- Bewahrung der kulturellen Traditionen, besonders der Folklore
- Organisierung der kulturellen Veranstaltungen
- Volksarchitektur in Gemeinden
- genügende Sporteinrichtungen
- der Schiffverkehr auf dem Bat'a - Kanal
- gute Voraussetzungen für Wander- und Fahrradtouristik
- entsprechende Unterkunft- und Verpflegungskapazität
- Existenz der Materialien über den Gemeindeverband Strážnicko auf Englisch und auf Deutsch

### 9.2 Schwächen

- mangelhafte Pflege der Natur – Erosion
- ineffiziente Ausnutzung der touristischen Einrichtungen in einigen Gemeinden
- Orientierung der ausländischen Touristen vor allem auf die Stadt Strážnice
- mangelhafte Vorbereitung der kleineren Anbieter auf dem Gebiet der Unterkunft, Verpflegung und der kulturellen Einrichtungen für ausländische Touristen, besonders für die Touristen aus deutschsprachigen Ländern
- nicht genügende Qualität der Unterkunft in kleineren Gemeinden

- mangelhafte Dienstleistungen in Erholungsgebieten

### **9.3 Chancen**

- Steigendes Interesse an Ökotouristik, Agrotouristik und an der kulinarischen Touristik
- Ausnutzung der finanziellen Mittel von der Europäischen Union für die Pflege der Natur und für die Unterstützung der Weinbaukultur
- Ausnutzung der finanziellen Mittel von der Europäischen Union für die Pflege der historischen Denkmäler
- Steigendes Interesse an der Region seitens der deutschsprachigen Touristen dank der Verbesserung der gewährten Dienstleistungen

### **9.4 Risiken**

- Verschlechterung der Umwelt durch den steigenden Autoverkehr
- Senkung oder Anhaltung der finanziellen Mittel für die Erhaltung des zuständigen und für die Verbesserung des zukünftigen Zustandes von den touristischen Dienstleistungen
- die Beschädigung der historischen Denkmäler durch das undisziplinierte Verhalten der Besucher
- steigende Konkurrenz der anderen Regionen
- ungenügende Zusammenarbeit mit der öffentlichen Verwaltung

## 10 DIE VORSCHLÄGE DES PROJEKTES

Die Erhöhung der Besucherzahl von deutschsprachigen Touristen kann der Gemeindeverband Strážnicko durch eine erfolgreiche Marketingführung und durch die enge Zusammenarbeit zwischen den beteiligten Subjekten erreichen. Außerdem sind auch die Verbesserung der Kommunikation zwischen Kunden und Anbietern, eine bessere Präsentation der Region, eine wirksamere Orientierung an dieser Zielgruppe von Touristen zu erwähnen.

### 10.1 Das Projekt: die Innovation der Webseiten

Heutzutage gehört das Internet zu dem wichtigsten Massenmedium. Es erlaubt, die praktisch unbeschränkte Menge von Informationen an eine unbeschränkte Menge von Leuten zu übermitteln. Die Webseiten können nicht nur den örtlichen Einwohnern, sondern auch den inländischen und ausländischen Touristen dienen.

Die Webseiten, die das zu untersuchende Gebiet betreffen, sind auch unterschiedlich konzipiert. Einige finde ich im Ganzen übersichtlich und für die Touristen genügend. Als beste Webseite wäre die von dem Hotel Strážnice [www.hotelstraznice.cz](http://www.hotelstraznice.cz) zu bezeichnen. Diese Webseite wurde neulich rekonstruiert und sie hat ein neues Design bekommen. Die Informationen über das Hotel und die aktuellen Angebote kann man sowohl auf Tschechisch, als auch auf Englisch und auf Deutsch lesen.

Die Webseiten sind nur selten in andere Sprache übersetzt. Manchmal sind nur die wichtigsten Informationen, wie Kontakte, Öffnungszeiten und Preislisten, auf Englisch und auf Deutsch zu bekommen.

Ich würde vor allem bei den Webseiten des Gemeindeverbands Strážnicko [www.straznicko.cz](http://www.straznicko.cz), des Baťa-Kanals [www.batakanal.cz](http://www.batakanal.cz) und des Nationalinstituts für Volkskultur [www.nulk.cz](http://www.nulk.cz) folgende Maßnahmen empfehlen:

- mehr Aktualitäten aus der Region
- Informationen über Öffnungszeiten bei allen touristischen Einrichtungen
- Gewährung aller Informationen in englischer und deutscher Sprachen
- Mehr aktuelle Fotos aus der Region
- Fahrpläne des öffentlichen Verkehrs
- Landkarten

- Links auf Wetterprognosen

Von mir werden vor allem die Webseiten des Infozentrums in Strážnice vermisst. Es geht um einen der wichtigsten Informationsanbieter in der Region. Das Projekt rechnet mit den Kosten in der Höhe von ungefähr 30 000 Kč. Die Finanzmittel sollten für die Kostendeckung der zu übersetzenden Webseiten für die Webdesign-Agentur dienen.

Die Realisatoren des Projektes:

- Gemeinden, Privatunternehmen

Die Finanzierung:

- aus dem Budget des Gemeindeverbandes Strážnicko (1), aus dem Budget der Privatunternehmen (1)

Die Kosten:

- 15 000 Kč (1)
- 15 000 Kč (2)

## 10.2 Das Projekt: Herausbildung der Tourismuspakete

Einzelne Regionen konkurrieren sich einander, aber sie könnten sich auf dem Grund der Zusammenarbeit auch helfen. Jedes Gebiet kann den Touristen etwas anbieten. Die Herausbildung der Tourismuspakete ermöglicht, einzelne Produkte des Tourismus als ein Produkt zu verkaufen. Die Tourismuspakete sind billiger als die einzelnen Produkte und sie führen zu größerer Vereinfachung. Für die Kunden bedeutet das ein einfacherer Einkauf und die Entscheidung, wie sie ihre Zeit in der Region verbringen können. Diese Tourismuspakete werden auch die Angebote der entfernten Gebiete beinhalten.

Das Projekt beabsichtigt eine gegenseitige Hilfe einzelner Subjekte und Bildung des Gesamtangebots. Das Ziel des Projektes ist die Entwicklung der Attraktivität des Gebietes, sowohl auch der Gewinn der Touristen, die längere Zeit im Gebiet verbringen können.

Die Realisatoren des Projektes:

- öffentliche Verwaltung, Privatunternehmen

Die Finanzierung:

- aus dem Budget des Gemeindeverbandes Strážnicko (1), aus dem Budget der Privatunternehmen (2)

Die Kosten:

- 10 000 Kč (1)
- 10 000 Kč (2)

Die Privatunternehmen werden für die eigene Herausbildung der Zusammenarbeit und der Tourismuspakete zuständig. Die Aufgabe der öffentlichen Verwaltung ist die Pflege der Umgebung der Gemeinden, die Sicherung anderer Infrastruktur, wie z. B. die des Verkehrs. Die Finanzmittel werden für die Webseitenbearbeitung und Propagationsmaterialien und für die Administration aufgewendet.

Bei der Herausbildung der Pakete sollten die Wünsche folgender Zielgruppen von Touristen befriedigt sein:

- die Familien mit Kindern
- Senioren
- Wassersportler
- Besucher, die Kurorte aussuchen
- Besucher, die Erkenntnisausflüge bevorzugen
- Besucher, die sich für Wein interessieren
- Besucher, die sich für örtliche Küche interessieren
- Besucher, die sich für Folklore interessieren

Als mögliche Ausflugsziele, die in das Gesamtprojekt eingliedert werden können, werden von mir folgende empfohlen<sup>1</sup>:

- die Stadt Strážnice mit ihren Denkmälern und Museen
- Weinkellerkomplex Plže
- Bootsfahrt auf dem Baťa-Kanal
- das Erholungsgebiet Lučina
- das Internationale Folklorefestival

---

<sup>1</sup> Bei der Auswahl der Ausflugsziele ist mit der Bedingung, die die Länge einer Busfahrt auf höchstens eine Stunde beschränkt, zu rechnen.

- Radfahrwege
- Freilichtmuseum – Museum der Dörfer in Südostmähren
- Sperberbaumuseum in Tvarožná Lhota
- das Parkareal von Lednice – Valtice
- die Stadt Mikulov
- die Stadt Buchlovice
- die Kurorte in der Stadt Ostrožská Nová Ves.

### **10.3 Das Projekt: die Zusammenarbeit mit ausländischen Reisebüros**

Dieses Projekt knüpft an das vorherige Projekt an, das die Herausbildung von den Tourismpaketen voraussetzt. Das Projekt beabsichtigt die erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen lokalen Hotels, Pensionen, Campingplätzen u.a. und Reisebüros aus den deutschsprachigen Ländern. Das Ziel ist es, die Verbreitung des Angebotes für die oben erwähnten Zielgruppen und die Erhöhung der Besucherzahl der deutschsprachigen Touristen.

Heutzutage ist diese Partnerschaft auf niedrigem Niveau. Die ganzen Reisegruppen besuchen vor allem das Freilichtmuseum – Museum der Dörfer in Südostmähren und sie übernachten im Hotel Strážnice. Wenn mehrere Partner aus diesem Bereich angesprochen werden, sollte die Besucherzahl der ganzen Region steigen.

Ich schlage folgende Maßnahmen vor: aufgrund der gegenseitigen Hilfe und Zusammenarbeit werden von den Reisebüros ihren Kunden die Informationen und Angebote des Gebietes übermittelt. Sie werden die Aufenthalte präsentieren und die Propagationsprospekte gewähren. Da es sich um die gegenseitige Hilfe handelt, werden am Anfang keine hohen Kosten vorausgesetzt.

Die Realisatoren des Projektes:

- Privatunternehmen

## 10.4 Die Frachtanalyse

<b>Das Projekt</b>	<b>Die Frachten (Zahlen in Tausend)</b>
Innovation der Webseiten	25,-
Herausbildung der Tourismuspakete	20,-
Zusammenarbeit mit ausländischen Reisebüros	0,-
<b>Gesamtsumme</b>	<b>45,-</b>



## 10.5 Die Risikoanalyse

<b>Tätigkeit</b>	<b>Risiko</b>	<b>Ausschaltung der Risiken</b>	<b>Wahrscheinlichkeit der Risiken</b>
<b>Innovation der Webseiten</b>	mindere Qualität und inaktuelle Webseiten	Einladung der Fachleute aus dem Bereich Webdesign	niedrig
<b>Herausbildung der Tourismpakete</b>	mangelhafte Finanzmittel	Antrag auf die Finanzmittel der EU und öffentlicher Verwaltung	mittlere
	Senkung des Interesses an der Region	Intensivere Propagierung des Gebietes	mittlere
<b>Zusammenarbeit mit ausländischen Reisebüros</b>	Interesselosigkeit seitens der ausländischen Reisebüros	Herausbildung der günstigen Zusammenarbeit für beide Seiten	höhere
	Anspruch der Reisebüros auf den Gewinn	sorgfältige Feststellung der Zusammenarbeitsbedingungen	höhere

## SCHLUSSBETRACHTUNG

In meiner Arbeit habe ich mich mit dem Tourismus beschäftigt. Der Tourismus ist für jegliche Länder besonders wichtig. Er bewirkt positiv ihre Wirtschaft und das Lebensstandart im Land, weil im Tourismusbereich deutliche Menge von Leuten beschäftigt ist.

Ich gliedere meine Arbeit in zwei Hauptteile. Durch den praktischen Teil knüpfte ich an den theoretischen Teil an, in dem ich die Grundbegriffe des Tourismus präsentiere. Im praktischen Teil bringe ich die Organisation des Tourismus im Bezirk Südmähren zur Aufführung. Als Beispiel einer guten Organisation und der Zusammenarbeit dient das Projekt Europäische territoriale Zusammenarbeit Österreich - Tschechische Republik: Gemeinsam mehr erreichen, das ich in der Arbeit beschrieben habe.

Das erste Ziel meiner Arbeit war die Feststellung des Zustandes von Tourismus im Gemeindeverband Strážnicko. Die Arbeit zeigt, wofür sich die Touristen in der Region interessieren können. Ich habe festgestellt, dass die Traditionen in der Region gedeihen und dass die Region viel anzubieten hat. Der Gemeindeverband muss aber sein Potenzial besser ausnutzen. Es gibt immer genug Raum für Verbesserungen, wie auch die SWOT Analyse gezeigt hat.

Im weiteren Teil beschäftige ich mich mit der Besucherzahl von deutschsprachigen Touristen. Die Unterlagen für diesen Teil meiner Arbeit habe ich per E-Mail oder telefonisch gesammelt. Das Sammeln dieser Informationen war schwieriger, weil die zuständigen Personen in einigen Einrichtungen ungefällig waren oder sie diese Informationen überhaupt nicht notieren. Ich kann nach meiner Untersuchung konstatieren, dass die Region von den Deutschsprachigen besucht wird, aber dem Verein fehlt das gezielte Angebot für diese Zielgruppe. Deshalb habe ich die Projekte für die Erhöhung der Besucherzahl von deutschsprachigen Touristen vorgeschlagen. Ich sehe die Möglichkeit der Verbesserung des gegenwärtigen Zustandes im erfolgreichen Marketing und in der Zusammenarbeit von Subjekten. Ich konzentriere mich auf die Innovation der Webseiten, auf die Herausbildung der Tourismuspakete und auf die Zusammenarbeit mit ausländischen Reisebüros. Bei jedem von meinen Vorschlägen weise ich auch auf die zu erwartende Fracht und Risiken in der Frachtanalyse und in der Risikoanalyse hin. Meiner Meinung nach tragen diese Projekte zu höherer Attraktivität und Wettbewerbsfähigkeit der Region bei.

## LITERATURVERZEICHNIS

BIEGER, T., 2004. Tourismuslehre: Ein Grundriss. Bern: Haupt. ISBN 3-8252-2536-4.

FREYER, W., 1998. Tourismus: Einführung in die Fremdenverkehrsökonomie. München: Oldenbourg. ISBN 3-486-24760-3.

IWERSEN, I., 1997. Tourismuslehre. Wien: Haupt. ISBN: 3-258-05436-3.

KIRÁLOVÁ, A., 2003. Marketing destinace cestovního ruchu. Praha: Ekopress. ISBN 80-86119-56-4.

KREJČOVÁ, L., 2011. Strategie cestovního ruchu v mikroregionu Strážnicko. Zlín. Bachelářská práce. Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně. Fakulta managementu a ekonomiky, Ústav regionálního rozvoje, veřejné správy a práva.

MUNDT, J., 2006. Tourismus. München: Oldenbourg. ISBN 3-486-58123-6.

ROTH, P., 2003. Touristikmarketing: Das Marketing der Reiseveranstalter, Verkehrsträger und Tourismusdestinationen. München: Vahlen. ISBN 3-8006-2882-1.

Propagationsmaterialien des Gemeindeverbandes Strážnicko

### Elektronische Quelle

Batův kanál [online]. 2007 [cit. 2012-04-28]. Dostupné z: <http://www.batacanal.cz/2007/cz/cojebk/index-f.htm>

Centrála cestovního ruchu - Jižní Morava [online]. 2008 [cit. 2012-04-29]. Dostupné z: <http://www.ccrjm.cz/>.

CzechTourism [online]. 2005 [cit. 2012-04-28]. Dostupné z: <http://www.czechtourism.cz/>.

Development programmes. *Regional Policy - Inforegio* [online]. 2012 [cit. 2012-04-29]. Dostupné z:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/country/prordn/details\\_new.cfm?gv\\_PAY=AT&gv\\_reg=629&gv\\_PGM=1273&gv\\_defL=7&LAN=7](http://ec.europa.eu/regional_policy/country/prordn/details_new.cfm?gv_PAY=AT&gv_reg=629&gv_PGM=1273&gv_defL=7&LAN=7)

ETZ-Programm zwischen Österreich und Tschechien. Wien.at [online]. 2012 [cit. 2012-04-29]. Dostupné z: <http://www.wien.gv.at/wirtschaft/eu-strategie/eu-foerderung/etz/programm-etz-at-cz.html>

Marketingová strategie Centrály cestovního ruchu - Jižní Morava na období 2007 - 2010. In: Centrála cestovního ruchu - Jižné Morava [online]. 2007 [cit. 2012-04-28]. Dostupné z: <http://www.ccrjm.cz/doc/marketingova-strategie-centraly-cestovniho-ruchu-jm.pdf>

Mikroregion Strážnicko [online]. 2007 [cit. 2012-03-28]. Dostupné z: <http://www.straznicko.cz/>.

Národní ústav lidové kultury [online]. 2008 [cit. 2012-04-28]. Dostupné z: <http://www.nulk.cz/>.

Niederösterreich hinein ins Leben [online] [cit. 2012-04-29]. Dostupné z: <http://www.niederoesterreich.at/portal/default.asp>

**SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS**

EFRE	Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
ETZ	Europäische territoriale Zusammenarbeit
OECD	Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
TSA	Tourismus-Satellitenkonto
UNESCO	Organisation der Vereinten Nationen für Erziehung, Wissenschaft und Kultur
VGR	Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

**ABBILDUNGSVERZEICHNIS**

<i>Bild 1: Gemeindeverband Strážnicko .....</i>	19
<i>Bild 2: Europäische territoriale Zusammenarbeit Österreich - Tschechische Republik .....</i>	36
<i>Bild: 3: Die wichtigsten Auslands-Quellländer des Bezirks Südmähren .....</i>	38
<i>Bild 4: Die Entwicklung der Besucherzahl von deutschsprachigen Touristen im Bezirk Südmähren.....</i>	39

**TABELLENVERZEICHNIS**

<i>Tabelle 1: Schutzgebiete im Gemeindeverband Strážnicko</i> .....	20
<i>Tabelle 2: Kulturell – historische Denkmäler im Gemeindeverband Strážnicko</i> .....	22
<i>Tabelle 3: Museen in der Mikroregion Strážnicko</i> .....	25
<i>Tabelle 4: Sport-Erholungsausstattung im Gemeindeverband Strážnicko</i> .....	27
<i>Tabelle 5: Die Radfahrwege im Gemeindeverband Strážnicko</i> .....	30
<i>Tabelle 6: Die Unterkunft in der Gemeinde Kněždub</i> .....	31
<i>Tabelle 7: Die Unterkunft in der Gemeinde Strážnice</i> .....	31
<i>Tabelle 8: Die Unterkunft in der Gemeinde Tasov</i> .....	31
<i>Tabelle 9: Die Unterkunft in der Gemeinde Tvarožná Lhota</i> .....	32
<i>Tabelle 10: Die Unterkunft in der Gemeinde Radějov</i> .....	32
<i>Tabelle 11: Die Unterkunft in der Gemeinde Hroznová Lhota</i> .....	32
<i>Tabelle 12: ETZ Programm - die Einteilung der Finanzmittel</i> .....	37